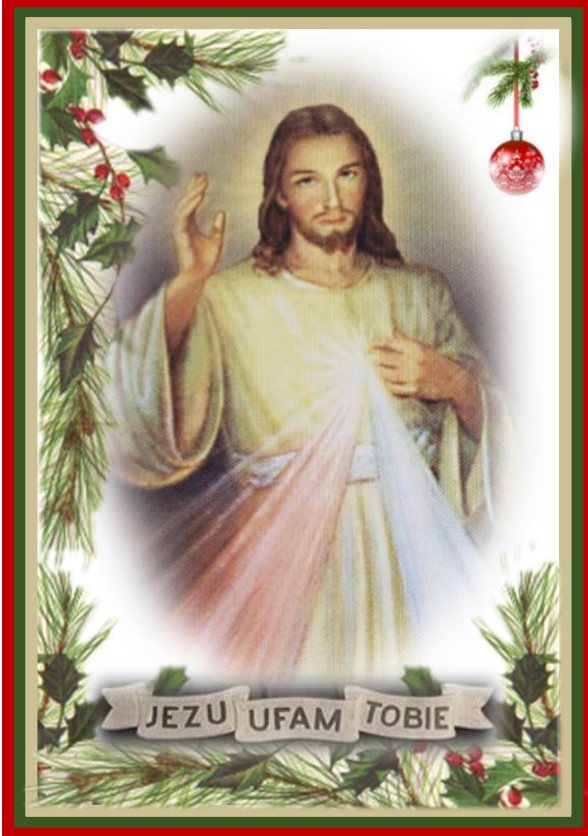


# POLSKA MISJA MIŁOSIERDZIA BOŻEGO

## Boże Narodzenie \*2023



### KOŚCIÓŁ ŚW. PAWŁA

*Saint Petersburg, 1800, 12<sup>th</sup> St. N*

Niedziela ..... 1:00 pm  
Poniedziałek ..... 7:00 pm  
Wtorek ..... 7:00 pm  
Środa ..... 7:00 pm  
Piątek ..... 7:00 pm  
Sobota Wigilia Niedzieli ..... 7:00 pm  
W I-szą Sobotę miesiąca ..... 9:00 am

### KOŚCIÓŁ ŚW. JAKUBA

*Port Richey, 8400 Monarch Dr.*

Niedziela ..... 10:00 am

► **Przypominamy o obowiązku przynależności do Parafii.** Prawo kościoła w USA nie zezwala na wydawanie zaświadczeń, udzielania sakramentów, w szczególności pogrzebów dla osób, które nie są członkami Parafii. Zapisy do Parafii przyjmowane są w kancelarii, w lokacji Port Richey, deklaracje można pobrać w zakrystii.

► **Spowiedź w j. polskim:** pół godz. przed Mszą Świętą, a w I-sze Piątki od godz. 6pm.

► **Sakrament Chrztu:** Termin należy ustalić miesiąc wcześniej.

► **Sakrament Małżeństwa:** Zamiar zawarcia małżeństwa proszę zgłaszać 6 miesięcy przed planowanym ślubem. Termin spotkania przedmałżeńskiego należy ustalić z Księdzem.

• **KOŚCIÓŁ** adres: 1800 12<sup>th</sup> St., N Saint Petersburg, Fl 33704

• **KANCELARIA** adres: 1358 20<sup>th</sup> Ave N. St. Petersburg, Fl 33704 ♦ tel: **7 2 7. 8 2 3. 6 9 9 7**

♦ e-mail: [polskamisjastpete@gmail.com](mailto:polskamisjastpete@gmail.com)

♦ [www.polskamisja.org](http://www.polskamisja.org)

• **KANCELARIA GODZ. PRZYJĘĆ:** Środy & Piątki: 5 PM - 7 PM

• **KSIĄDZ:** Andrzej Gorczyca MIC / w nagłych wypadkach ..... **413. 355. 4443**

• **SEKRETARKA:** Krystyna Hipp ..... **727. 488. 1745**

# ŻYCZENIA Świąteczno\*Noworoczne



■ Pokój i cisza  
Wigilijnej Nocy  
niech zapanuje  
w Waszych sercach  
by przyszły Rok  
był czasem zgody  
i pokoju pomiędzy nami.  
Spokojnych Świąt  
Bożego Narodzenia  
oraz błogosławieństwa  
Bożej Dzieciny  
w 2024 Roku  
Wszystkim Parafianom

Życzą: Ks. Prałat Robert Gibbons & Ks. Dr Andrzej Gorczyca, MIC

■ Niechaj Narodzone Dzieciąteczko Jezus  
Obdarzy Naszego Duszpasterza, Ks. Andrzeja  
Oraz Sponsorów Biuletynu  
Zdrowiem i Radością

Zaś W Nowym Roku, Błogosławi Każdy Dzień

Życzą

Sekretarka, Krystyna Hipp

Parafianie z Port Richey i St. Petersburg

oraz redaktor i grafik Biuletynu Parafialnego, Urszula Górecki

*Boże Narodzenie 2023 – Saint Petersburg, Floryda*

# ŻYCZENIA Świąteczno\*Noworoczne



- Niechaj Blask Narodzonej Bożej Dzieciny napęłni Wasze domy ciepłem rodzinnym i miłością, a świąteczny nastrój ogarnie Nadchodzący Rok i obdarzy zdrowiem oraz pomysłnością

Życzą, Wincenta i Antoni Niewiarowski z Córką i Wnukami



## ŻYCZENIA Świąteczno\*Noworoczne



■ Niech te Święta Narodzenia Dzieciątka spokój Wam przyniosą. Niech radość jaką przyniósł z Sobą Narodzony Jezusek gości w Waszych Rodzinach przez 2024 Rok i dalsze lata

Życzą, Anna i Władysław Król wraz z Rodziną / „SUNCOAST MOTEL”

■ Z okazji Świąt Bożego Narodzenia, zdrowia i błogosławieństwa Dzieciątka, zaś w nadchodzący Nowy Rok dużo szczęścia, pomyślności oraz obfitych łask Bożych

Życzy, Edward Keing-Prezes oraz Członkowie KOŁA PODHALAN # 79 pod wezwaniem Matki Boskiej Ludźmierskiej w Clearwater

## ŻYCZENIA Świąteczno\*Noworoczne



- Radosnych Świąt Narodzenia Bożej Dzieciny, otulonych uśmiechem i ciepłem rodzinnym oraz spełnienia marzeń w Nowym Roku 2024

Życzą

Krystyna Czyszczon wraz z Rodziną / PAGE TERRACE MOTEL

- Pogodnych Świąt Bożego Narodzenia, pełnych rodzinnego ciepła z kolędą przy choince oraz zdrowego i błogosławionego 2024 Roku

Życzą

Maria i Krzysztof Czyszczon z Rodziną / PLAZA BEACH RESORT

ŻYCZENIA Świąteczno\*Noworoczne



■ Dla Wszystkich Klientów  
WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA  
Życzy

**Agnieszka Bąk z Rodziną**

■ Wszystkim Klientom Kancelarii, Radosnych Świąt  
Bożego Narodzenia oraz Pomyślnego Nowego Roku, Życzy

**Bożena Stanojevic M. A. /ex- Szabała  
"POLSKIE BIURO,, w Clearwater**



# ŻYCZENIA Świąteczno\*Noworoczne



**KRAVITZ LAW GROUP, P. A.**

■ Spokojnych i Wesołych Świąt oraz Zdrowego Nowego Roku

**Życzą: Jowita Wysocka Kravitz & Ed Kravitz**

*Odszkodowania za wypadki*

tel: 888. 554. 9998\* [www.KravitzLawGroup.com/pl](http://www.KravitzLawGroup.com/pl)

## ŻYCZENIA Świąteczno\*Noworoczne



■ Świąt wypełnionych radością i miłością, niosących spokój i odpoczynek, Nowego Roku spełniającego wszystkie marzenia optymizmu, wiary, szczęścia i powodzenia życzą

Grono Pedagogiczne i Uczniowie POLSKIEJ SZKOŁY  
im Marii Skłodowskiej Curie/lokacja, Clearwater & Tarpon Springs

■ Życzenia: pogłębienia i umocnienia wiary przy żłóbku Bożego Dzieciątka oraz błogosławieństwa Bożego w Nowym, 2024 Roku całej Polonii

oraz Klientom UNIPOL TRAVEL  
składają właściciele, Mariola i Marek Nowakowski



# ŻYCZENIA Świąteczno\*Noworoczne



■ Radosnego świętowania Narodzin Bożej Dzieciny  
wśród Najbliższych, a w nadchodzącym 2024 Roku, wielu łask Bożych  
ks. Andrzejowi oraz florydowskiej Polonii

Życzy, Prezes i Zarząd Klubu P O L O N I A, I N C.

■ Pogodnych Świąt Bożego Narodzenia i szczęśliwego Nowego Roku  
2024. Niech Święta sprawią, że wszystko wokół stanie się lepsze  
a my poczujemy się bezpiecznie otuleni ciepłem Świętej Rodziny

Tego Życzy, Zarząd i Członkowie POLSKIEGO CENTRUM im. JP II

## ŻYCZENIA Świąteczno\*Noworoczne



- Z okazji Świąt Bożego Narodzenia oraz Nowego Roku - 2024  
życzenia: zdrowia, radości oraz obfitych łask Bożych

Klientom „M & W EUROPEAN DELI”  
składają właściciele, Małgorzata i Wacław Kamińscy

- Świątecznej atmosfery przy Wigilijnym Stole, a w Roku 2024  
spokoju i błogostawieństwa od Narodzonego Dzieciątka

Klientom: „EUROPEAN GOODIES, INC.”  
życzą właściciele, Bernarda i Michał Przywalny

# ŻYCZENIA Świąteczno\*Noworoczne



■ Ciepłych i rodzinnych Świąt Bożego Narodzenia oraz samych sukcesów w Nowym Roku dziękując serdecznie za dotychczasową współpracę

**Życzy**  
**Andzelika Duraj**

FUTURE HOME REALTY

*Realtor, Andzelika Duraj*

7 2 7 . 6 9 8 . 3 9 0 9

[www.flhomerealtor.com](http://www.flhomerealtor.com)

[angela@flhomerealtor.com](mailto:angela@flhomerealtor.com)





# ŻYCZENIA Świąteczno \* Noworoczne



Ciepła, Pokoju i Miłości  
dla Parafian, Klientów i całej Polonii  
na Boże Narodzenie i Nowy Rok

**ŻYCZA**

**Dorota Pasek**

Cell: 727-505-8857  
pasekd@yahoo.com

**Renata Sobanski**

Cell: 727-514-1401  
renatasobanski@yahoo.com

FUTURE HOME REALTY 7605 Cita Lane # 101, New Port Richey, FL 34653

## **POLSKA MISJA MIŁOSIĘDZIA BOŻEGO**

Zaprasza na Opłatek Parafialny

Gości i Parafian po Mszy św. /godz. 1pm

w niedzielę \* 7 stycznia 2023 r.

do Cafeterii przy kościele w St. Pete.

### ■ **APOSTOLSKA INTENCJA MODLITWY**

Módlmy się, aby Duch Święty pomagał rozpoznawać dar różnych charyzmatów we wspólnotach chrześcijańskich i odkrywać bogactwo różnych obrządków w łonie Kościoła katolickiego.



### ■ **OGŁOSZENIA**

ZAPRASZAMY DO CAFETERII W 2-GĄ I 4-TĄ NIEDZIELĘ MIESIĄCA.

#### **FUTURE HOME REALTY**

Realtor  
Andzelika Duraj

727. 698. 3909

[www.flhomerealtor.com](http://www.flhomerealtor.com)  
[angela@flhomerealtor.com](mailto:angela@flhomerealtor.com)



#### **PRIVATE HOUSE CLEANING SERVICE**

##### **SERVICES OFFERED**

KITCHENS, BATHROOMS  
FLOOR CLEANING, DUSTING  
HOME & OFFICES

\* PROFESSIONAL CLEANING  
OVER 25 YRS OF EXPERIENCE



FREE ESTIMATES

MARIA  
845  
558-9350

ALL SURROUNDING AREAS OF HUDSON  
INCLUDING: LAND O LAKES, NEW PORT  
RICHEY HOLIDAY, SPRINGHIL ETC.

#### **JOLANTA FRANCO**

Mortgage Loan Originator  
I speak Polish

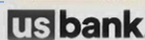
727 - 260 - 5429 direct  
941 - 266 - 7480 cell

[Jolanta.franco@usbank.com](mailto:Jolanta.franco@usbank.com)

NMLS#:588914

U.S. Bank Mortgage  
3001 N Rocky Point Dr East, Suite 218  
Tampa, FL 33607

[usbank.com](http://usbank.com)



#### **MAŁGORZATA SUMARA**

Realtor®

**FUTURE HOME REALTY**

Cell: 201-893-4852

Email: [msumara43@gmail.com](mailto:msumara43@gmail.com)



\*Mówię po polsku

■ **OGŁOSZENIA**

 <p><b>Magdalena Smyl</b>  <i>Licensed Insurance Agent</i>  <b>Tel. 863-940-1161</b>  <b>UBEZPIECZENIA MEDYCZNE</b>  <b>M E D I C A R E</b></p> <p><b>Health   Life   Medicare</b>          *Mówię po polsku *Pomoc bezpłatna</p>	<p><b>KRYSTYNA ZAKRZEWSKI</b></p>  <p>Licensed Insurance Agent          Mówię po polsku  <b>The Auto Club Group</b>          32050 US 19 North, Palm Harbor, FL 34684          727-437-5595 office          800-891-4222 toll free          877-679-6011 fax          kzakrzewski@acg.aaa.com          autoclubsouth.aaa.com</p>  
 <p><b>MONIKA KEDZIORA</b>          *20 lat doświadczenia  <b>Century 21</b>  <b>ListSmart</b></p> <p>*ZAOSZCZĘDŹ NA SPRZEDAŻY          DOMU, „FLAT FEE” program  <b>727. 877. 9217 lub 630. 337. 6455</b>          Email: realestatebymonika@gmail.com</p>	<p><b>POLSKA SZKOŁA</b>  <b>im. Marii Skłodowskiej Curie</b>  <i>lokacja i telefon</i></p> <p><b>*Tarpon Springs</b>  <b>727. 364. 5323</b></p> <p><b>*Clearwater</b>  <b>727. 798. 2649</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>FUTURE HOME REALTY</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div data-bbox="267 1018 430 1354">  <p><b>Renata Sobanski</b>              Cell: 727. 514.1401              renatasobanski@yahoo.com</p> </div> <div data-bbox="868 1144 1193 1291"> <p><b>Dorota Pasek</b>              Cell: 727. 505. 8857              pasekd@yahoo.com</p> </div> <div data-bbox="1201 1039 1372 1354">  </div> </div> <p style="text-align: center;"> 7605 Cita Lane #101, New Port Richey, FL 34653</p>	
<p><b>Cutting Edge Hair Salon</b></p> <p>38854 US Hwy 19 N, Tarpon Springs, FL 34689  <b>727. 277. 1346</b>          ścięcia, kolory, pasemka          balayage, keratynie          przełuznie włosów          upięcia na specjalne okazje</p>  <p><b>Fryzjerka</b>  <b>MAGDA</b></p> <p>10% off* Jednorazowo</p>	<p style="text-align: center;"><i>M &amp; W</i>  <b>European Deli</b></p> <p style="text-align: center;">WYROBY SPORZĄDZANE NA MIEJSCU</p> <p>2676 Bay Shore Blvd, Suite L, Dunedin, FL 34698</p> <p>Open: Tuesday - Saturday 10 am - 6 pm</p> <p><b>tel: 727. 738. 0679 * fax: 727. 734. 1197</b></p> <p>ZAPRASZAJĄ: Małgorzata i Wacław Kamiński</p>



## **POLSKIE CENTRUM** im. Jana Pawła II



1521 Saturn Ave, Clearwater, FL 33755  
tel. (727) 298 - 8609  
e-mail: polcenterbiuro@gmail.com

### Godziny otwarcia biura:

- Środa & Czwartek: 11:00 - 16:00
- Piątek: 12:00 - 17:00
- Sobota: 11:00 - 16:00

## **PINNACLE ACCOUNTING LLC** **BANK I PLANY EMERYTALNE**

1013 Ohio Ave, Palm Harbor, FL 34683

- Rozliczanie podatków (95\$ and up) ● Księgowość
- Konsultacje ● Notariusz Publiczny
- Pomoc w wypełnianiu form emigracyjnych

Kontakt: **ANETA GAWLE**

e-mail: patax95@gmail.com

Tel; 727. 773. 1040

Fax; 727. 773.

## **Residential Cleaning Service**



Zatrudnię Panie  
w firmie sprzątającej  
dostępne benefity.

727. 686. 4388

## **PRACA DLA KOBIETY**

\$ 800 na tydzień

Tel.: 727 - 647 - 7457

## **Polonia, Inc.**

727 - 522 - 1942  
4350, 16-th Str. N., St. Petersburg, FL 33703

Anna Slavov  
President

Info. na str. [www.poloniaklub.org](http://www.poloniaklub.org)  
646 - 246 - 3009

## **EUROPEAN GOODIES, INC.**

116 N. Main Ave, Clearwater, FL 33765

Tel: 727- 526 - 1118

*Zapraszają na wyroby masarskie*

Tues. - Fri.: 9 AM - 6 PM  
Sat.: 9 AM - 4 PM

*Właściciele; Bernarda & Michał Przywalny*



[unipol@tampabay.rr.com](mailto:unipol@tampabay.rr.com)

tel./fax; (727) 526-5979

## **UNIPOL TRAVEL**

OFERUJEMY: 4616, 49<sup>th</sup> Str. N., St. Pete., FL 33709

Bilety Lotnicze do Europy  
Zdjęcia Paszportowe  
Wysyłkę Paczek i Pieniądzy  
Usługi Notarialne

**Biuro czynne od**  
**Wtorku-Piątku**  
**10 AM - 5 PM**

*Zapraszają: Mariola & Mark Nowakowski*

## **UBEZPIECZENIA**

*Samochód • Dom • Życie • Zdrowie • Biznes*  
Bank i Plany Emerytali

Małgorzata /Maggie/ Wazio

Licencjonowany Agent Ubezpieczeniowy

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777  
email: [maggie.wazio.leo5@statefarm.com](mailto:maggie.wazio.leo5@statefarm.com)

tel: 727-397-1495



Mówimy po polsku fax: 727-393-0938

## KRAVITZ LAW GROUP, P. A.

Jowita Wysocka Kravitz, Esq. & Ed Kravitz, Esq

- Wypadki samochodowe
- Błędy lekarskie

tel: 888. 554. 9998  
Jovita@KravitzGroup.com



*Adwokat mówi po Polsku* Zapraszamy do naszych biur:  
Clearwater \* St. Petersburg \* Ft. Lauderdale \* Boston-MA

## OGŁOSZENIA

w Biuletynie Parafialnym przyjmuje

Kancelaria: 727. 823. 6997  
lub  
redaktor i grafik  
Urszula Górecki  
727. 638. 6865  
Email: urszula89@msn.com

## BARBARA M. BROWN, ESQ. ATTORNEY AT LAW

Brown & Associates Law & Title, P.A.

11373 Countryway Blvd., Tampa, FL 33626 ▪ Office 813 - 528 - 4044 ▪ Fax 813-855-8485

4200 4<sup>th</sup> St N Ste F, Saint Petersburg, Fl 33703-4735 ▪ Office 727 - 325 - 2001



DANIEL BONARDI, Esq. Attorney at Law

- Title Services • Legal Services • Real Estate Law • Short Sales
- Property Deeds • Loan Modifications • Contract Disputes
- Foreclosure Defense • Estate Planning • Last Wills • Directives



BARBARA BROWN, Esq. Attorney at Law



**AGNIESZKA BAK**  
Realtor

cell: 813. 299. 7854

E-mail realtoragnesbak@gmail.com

## POLSKIE BIURO

2474 Sunset Point Rd, Clearwater, FL 33765



- \*Emerytury w Polsce \*Pełnomocnictwa
- \*Prawo polskie-sprawy prowadzone w Pl.
- \*Notary Public

Cell: 727. 580. 7972

F.: 727. 470. 9037

E-mail: officebs61@gmail.com

Bożena Stanojevic M.A./ex- Szabala

## DR. BART LADZINSKI

10116 Gibsonton Drive, Riverview FL 33578

**813-733-8533**

- Implanty zębów • Stomatologia estetyczna
- Leczenie kanałowe • Protetyka
- Stomatologia dziecięca • Wybielanie zębów
- Profilaktyka i higiena



\* STOMATOLOG MÓWI PO POLSKU

info@alldental.com



AllDental